

# Przegląd Glottodydaktyczny 19 (2003)

## SPIS TREŚCI

### Rozprawy i artykuły

<b>Barbara SKOWRONEK:</b> O ewaluacji materiałów glottodydaktycznych do nauczania języka niemieckiego jako obcego .....	5
<b>Jan ILUK:</b> 10 lat nauczania dwujęzycznego w Polsce .....	13
<b>Jan Cyprian STYSZYŃSKI:</b> Rodzime materiały glottodydaktyczne jako czynnik efektywizacji procesu nauki języka obcego w polskiej szkole - możliwości oceny ich lokalnej przydatności .....	21
<b>Ewa TURKOWSKA:</b> Z problematyki kształcenia nauczycieli języka niemieckiego w Nauczycielskich Kolegiach Języków Obcych .....	41
<b>Ewa TOMCZYK-POPIŃSKA:</b> Zróżnicowanie geograficzne języka niemieckiego w nauczaniu tego języka w Polsce . wybrane aspekty .....	47
<b>Małgorzata SIKORSKA:</b> O tworzeniu wypowiedzi słownych w języku obcym .....	53
<b>Magdalena OLPIŃSKA:</b> Rola ćwiczeń komunikacyjnych w nauczaniu języków obcych .....	65
<b>Sambor GRUCZA:</b> <i>Autentyczność i oryginalność</i> tekstów a glottodydaktyczne nieporozumienia w tej sprawie .....	75

### Recenzje i przeglądy

<b>Neil ANDERSON:</b> Exploring Second Language Reading: Issues and Strategies, Heinle and Heinle Publishers. An International Publishing Company, Boston 1999 (Joanna LEWIŃSKA) ..	85
<b>Jürgen BOLTEN:</b> Interkulturelle Kompetenz, Landeszentrale für politische Bildung, Erfurt 2003 (Agnieszka DICKEL) .....	86
<b>Magdalena OLPIŃSKA:</b> Wychowanie dwujęzyczne, KJS, Warszawa 2004 (Wojciech WIESIOŁEK).....	91
<b>Sandy URQUHART, Cyril WEIR:</b> Reading in a Second Language: Process, Product and Practice, Longman, London 1998 (Joanna LEWIŃSKA) .....	94
<b>Justyna WINIARSKA:</b> Operatory metatekstowe w dialogu telewizyjnym, Universitas, Kraków 2001 (Ewa TOMCZYK-POPIŃSKA) .....	95

### Bibliografia

<b>Jan LEWANDOWSKI:</b> Bibliografia prac z zakresu nauczania języka polskiego jako obcego i polonistyki zagranicznej za lata 2001-2004 (część I) .....	99
---	----

## CONTENTS / ABSTRACTS

### Discussions and Articles

<b>Barbara SKOWRONEK:</b> About the evaluation of glottodidactic materials for teaching German as a foreign language .....	5
<b>Jan ILUK:</b> Ten years of bilingual teaching in Poland .....	13
<b>Jan Cyprjan STYSZYŃSKI:</b> Glottodidactic materials from Poland as a means to improve learning efficiency in foreign language teaching in Polish schools . evaluation possibilities of their local usability .....	21
<b>Ewa TURKOWSKA:</b> The training of German teachers in Teacher Colleges of Foreign Languages . selected issues .....	41
<b>Ewa TOMCZYK-POPIŃSKA:</b> Geographical differentiation of the German language in German teaching in Poland. Selected aspects .....	47
<b>Malgorzata SIKORSKA:</b> On production of verbal utterances in foreign language .....	53
<b>Magdalena OLPIŃSKA:</b> Role of communicative exercises in foreign language teaching .....	65
<b>Sambor GRUCZA:</b> Glottodidactic Misconceptions concerning Text Authenticity and Text Originality .....	75

### Reviews and notices

<b>Neil ANDERSON:</b> Exploring Second Language Reading: Issues and Strategies, Heinle and Heinle Publishers. An International Publishing Company, Boston 1999 (Joanna LEWIŃSKA)...	85
<b>Jürgen BOLTEN:</b> Interkulturelle Kompetenz, Landeszentrale für politische Bildung, Erfurt 2003 (Agnieszka DICKEL).....	86
<b>Magdalena OLPIŃSKA:</b> Wychowanie dwujęzyczne, KJS, Warszawa 2004 (Wojciech WIESIOŁEK).....	91
<b>Sandy URQUHART, Cyril WEIR:</b> Reading in a Second Language: Process, Product and Practice, Longman, London 1998 (Joanna LEWIŃSKA) .....	94
<b>Justyna WINIARSKA:</b> Operatory metatekstowe w dialogu telewizyjnym, Universitas, Kraków 2001 (Ewa TOMCZYK-POPIŃSKA) .....	95

### Bibliography

<b>Jan LEWANDOWSKI:</b> Bibliography of publications in the field of teaching Polish as foreign language and Polish philology abroad during the years 2001.2004 (part I) .....	99
--	----